

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Νοεμβρίου 1982

περί αποδοχής της αναλήψεως υποχρεώσεων στο πλαίσιο της διαδικασίας αντίτιμπινγκ
δσον άφορά τις εισαγωγές δεκαβρωμοδιφαινυλαιθέρα καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών
Άμερικής καί περί περατώσεως της διαδικασίας

(82/757/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 3017/79 του Συμβουλίου της 20ης Δεκεμβρίου 1979 περί της άμυνας κατά των εισαγωγών πού άποτελούν άντικείμενο ντάμπινγκ ή έπιδοτήσεων έκ μέρους χωρών μή μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τόν κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 1580/82⁽²⁾, καί ιδίως τό άρθρο 10.

Έκτιμώντας:

ότι ή Έπιτροπή έλαβε, τόν Οκτώβριο του 1981, καταγγελία πού υποβλήθηκε από τό European Council of Chemical Manufacturers' Federations (CEFIC) έξ όνόματος γερμανικής εταιρείας πού θεωρείται ως ό μεγαλύτερος παραγωγός δεκαβρωμοδιφαινυλαιθέρα στην Κοινότητα· ότι ή καταγγελία παρείχε έπαρκή άποδεικτικά στοιχεία γιά τήν ύπαρξη ντάμπινγκ δσον άφορά τόν δεκαβρωμοδιφαινυλαιθέρα καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών Άμερικής καί τή ζημία πού προκύπτει έξ αυτής·

ότι τά άποδεικτικά αυτά στοιχεία ήταν έπαρκή γιά νά δικαιολογήσουν τήν έναρξη έρευνας·

ότι ή Έπιτροπή γνωστοποίησε, μέ άνακοίνωση στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*⁽³⁾, τήν έναρξη διαδικασίας σχετικά μέ τις εισαγωγές δεκαβρωμοδιφαινυλαιθέρα καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών Άμερικής καί άρχισε έρευνα σέ κοινοτικό επίπεδο·

ότι ή Έπιτροπή είδοποίησε κατ' αυτόν τόν τρόπο έπίσημως τούς ενδιαφερόμενους εξαγωγείς καί εισαγωγείς·

ότι, κατά τή διάρκεια της έρευνας, διαπιστώθηκε ότι ή γερμανική εταιρεία έξ όνόματος της όποιας υπεβλήθη ή καταγγελία δέν παρήγε πράγματι δεκαβρωμοδιφαινυλαιθέρα αλλά nonabromodiphenyl πού θεωρείται ως όμοειδές προϊόν· ότι ένας γάλλος παραγωγός δεκαβρωμοδιφαινυλαιθέρα υπέβαλε, σέ άπάντηση στην άνακοίνωση γιά τήν έναρξη διαδικασίας, συμπληρωματική καταγγελία, τό μή έμπιστευτικό κείμενο της όποιας διανεμήθηκε στους ενδιαφερόμενους εισαγωγείς καί εξαγωγείς·

ότι ή Έπιτροπή γνωστοποίησε, μέ άνακοίνωση στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*⁽⁴⁾, τή συνέχιση της διαδικασίας βάσει της συμπληρωματι-

κής καταγγελίας πού υπέβαλε ό γάλλος παραγωγός δεκαβρωμοδιφαινυλαιθέρα·

ότι ή Έπιτροπή έδωσε στά άμεσα ενδιαφερόμενα μέρη τήν εύκαιρία νά καταστήσουν γνωστές τις άπόψεις τους έγγραφως καί νά άκουσθούν προφορικά, καθώς καί νά συναντηθούν έτσι ώστε νά έκφρασθούν οι άντιτιθέμενες άπόψεις καί νά διατυπωθούν τά έκατέρωθεν επιχειρήματα·

ότι ή πλειονότητα των ενδιαφερομένων έκανε χρήση αυτής της δυνατότητας·

ότι, μέ σκοπό νά προσδιορισθεί προκαταρκτικά ή ύπαρξη ντάμπινγκ, ή Έπιτροπή προσπάθησε νά συλλέξει καί νά έπαληθεύσει όλες τις πληροφορίες πού έκρινε άναγκαίες καί προέδρ σέ έπιτόπιο έλεγχο στις εγκαταστάσεις των παραγωγών των Ηνωμένων Πολιτειών, δηλαδή των Dow Chemical Company, Midland, Michigan, Great Lakes Chemical Corporation, West Lafayette, Indiana καί Saytech Inc., Sayreville, New Jersey· ότι ή Έπιτροπή συνέκρινε τις τιμές εξαγωγής προς τήν Κοινότητα μέ τις τιμές στην έσωτερική άγορά των Ηνωμένων Πολιτειών γιά κάθε εταιρεία στις Ηνωμένες Πολιτείες· ότι γιά τις Dow Chemical Company καί Great Lakes Chemical Corporation, λόγω της σχέσεως σέ επίπεδο εταιρειών πού διατηρούν μέ τούς εισαγωγείς τους στην Κοινότητα, οι έν λόγω τιμές εξαγωγής σχηματίσθηκαν στή βάση των τιμών στις όποιες τό εισαγόμενο προϊόν μεταπωλήθηκε γιά πρώτη φορά σέ άνεξάρτητο άγοραστή, λαμβάνοντας, ένδεχομένως, υπόψη δασμούς, φορολογικές έπιβαρύνσεις, έξοδα μεταφοράς καί προωθήσεως, καθώς καί ένα λογικό περιθώριο γιά γενικά έξοδα, ύπολογιζόμενο μέ βάση τις πωλήσεις καί τά διοικητικά έξοδα· ότι οι συγκρίσεις τιμών έγιναν σέ επίπεδο τιμών «έκ του έργοστασίου» γιά πωλήσεις πού πραγματοποιήθηκαν κατά τήν περίοδο από τήν 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1981·

ότι οι έρευνες πού έγιναν σχετικά μέ τήν ύπαρξη πρακτικής ντάμπινγκ κατέληξαν στά κάτωθι μέσα σταθμισμένα περιθώρια ντάμπινγκ:

— Dow Chemical Company	49,66 %,
— Great Lakes Chemical Corporation	41,76 %,
— Saytech Inc.	27,69 %.

ότι ή Έπιτροπή, γιά νά καταλήξει σ' έναν προκαταρκτικό προσδιορισμό της ύπαρξης ζημίας, ήλθε σέ έπαφή μέ όρισμένους αντιπροσώπους καί εισαγωγείς καί διεξήγαγε έρευνες στις εγκαταστάσεις των Dow Chemical (Nederland) BV, Κάτω Χώρες, καί Great Lakes Chemical Europe Ltd, Ηνωμένο Βασίλειο· ότι ή Έπιτροπή διεξή-

(¹) ΕΕ άριθ. L 339 της 31. 12. 1979, σ. 1.

(²) ΕΕ άριθ. L 178 της 22. 6. 1982, σ. 9.

(³) ΕΕ άριθ. C 337 της 24. 12. 1981, σ. 7.

(⁴) ΕΕ άριθ. C 229 της 2. 9. 1982, σ. 3.

γαγε, επίσης, έρευνες στις εγκαταστάσεις του παραγωγού της Κοινότητας που υπέβαλε την καταγγελία, δηλαδή της εταιρείας Produits Chimiques Ugine Kuhlmann, Παρίσι, Γαλλία.

ότι, όσον αφορά τη ζημία που έχει προκληθεί στη βιομηχανία της Κοινότητας, τα αποδεικτικά στοιχεία που διαθέτει η Έπιτροπή δείχνουν ότι οι συνολικές εισαγωγές προς την Κοινότητα δεκαβρωμοδιφαινυλαιθέρα καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής αυξήθηκαν από 1 099 τόνους περίπου το 1979 σε 1 267 τόνους το 1980 και σε 1 288 τόνους το 1981.

ότι, ελλείψει συγκεκριμένων στοιχείων σχετικά με τις εισαγωγές όσον αφορά τον δεκαβρωμοδιφαινυλαιθέρα, είναι δύσκολο να υπολογισθεί ακριβώς το μέγεθος της κοινοτικής αγοράς για το εν λόγω προϊόν· ότι, σύμφωνα με τις καλύτερες διαθέσιμες πληροφορίες, υπολογίζεται ότι οι εξαγωγές των Ηνωμένων Πολιτειών κατέλαβαν το 1981 τμήμα της κοινοτικής αγοράς ίσο με 78,7%.

ότι οι συνθήκες της αγοράς στον τομέα αυτό ανάγκασαν τον παραγωγό της Κοινότητας να ευνυγραμμίσει τις τιμές του πωλήσεως με εκείνες των αμερικανών εξαγωγέων· ότι αυτό επέτρεψε στον παραγωγό της Κοινότητας να αυξήσει τις πωλήσεις του αλλά παράλληλα να υποστεί σοβαρές οικονομικές ζημιές.

ότι η υλική ζημία που υπέστη η βιομηχανία της Κοινότητας χαρακτηρίζεται από συμπίεση των κοινοτικών τιμών και παρεμπόδιση αυξήσεων των τιμών που θα πραγματοποιούνταν με ανάλογες ζημιές.

ότι η Έπιτροπή έλαβε υπόψη τη ζημία που προκαλείται από άλλους παράγοντες, οι οποίοι, μεμονωμένα ή σε συνδυασμό, είναι επίσης σε θέση να προκαλέσουν ζημία στη βιομηχανία της Κοινότητας· ότι, σύμφωνα με τις διαθέσιμες πληροφορίες, οι εισαγωγές από άλλες χώρες, πλύν των Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής, υπήρξαν ελάχιστες ή έλειψαν ολοσχερώς και ότι δεν υπήρξε μείωση της ζητήσεως, γεγονός που θα μπορούσε να επηρεάσει δυσμενώς τη βιομηχανία της Κοινότητας.

ότι η προκαταρκτική εξέταση των πραγματικών γεγονότων δείχνει ότι υπάρχει ντάμπινγκ, όσον αφορά τον δεκαβρωμοδιφαινυλαιθέρα που εξάγει η Dow Chemical Company, ή Great Lakes Chemical Corporation και η Saytech Inc., και ότι αυτές οι εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ έχουν τέτοιες συνέπειες που είναι βέβαιο ότι προκαλούν ζημία στη βιομηχανία της Κοινότητας.

ότι οι ενδιαφερόμενοι εξαγωγείς πληροφορήθηκαν τα κύρια πορίσματα της προκαταρκτικής έρευνας και

εξέφρασαν σχετικά τη γνώμη τους· ότι οι Dow Chemical Company, Great Lakes Chemical Corporation και Saytech Inc., πρότειναν την ανάληψη υποχρεώσεων όσον αφορά τις εισαγωγές καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής.

ότι το αποτέλεσμα της αναλήψεως των εν λόγω υποχρεώσεων θα είναι η αύξηση των τιμών μεταπωλήσεως στην Κοινότητα σε επίπεδο που θεωρείται από την Κοινότητα απαραίτητο για να εξαλειφθεί η ζημία, λαμβανομένων υπόψη των τιμών, του κόστους και του κέρδους του παραγωγού της Κοινότητας και των συνθηκών αγοράς που διέπουν τα έξοδα μεταπωλήσεως των εισαγωγέων· ότι οι εν λόγω αυξήσεις δεν υπερβαίνουν σε καμία περίπτωση το περιθώριο ντάμπινγκ που διατυπώθηκε.

ότι η Έπιτροπή αποφάσισε, ως εκ τούτου, ότι δεν είναι προς το παρόν αναγκαίο να λάβει μέτρα όσον αφορά τις εισαγωγές δεκαβρωμοδιφαινυλαιθέρα καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής.

ότι, υπ' αυτές τις συνθήκες, η ανάληψη υποχρεώσεων γίνεται αποδεκτή και, ως εκ τούτου, τερματίζεται η διαδικασία χωρίς την επιβολή δασμών άντιντάμπινγκ.

ότι η Συμβουλευτική Έπιτροπή δεν προέβαλε αντιρρήσεις για τη λύση αυτή.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η Έπιτροπή αποδέχεται την ανάληψη υποχρεώσεων εκ μέρους των Dow Chemical Company, Great Lakes Chemical Corporation και Saytech Inc., στο πλαίσιο της διαδικασίας άντιντάμπινγκ, όσον αφορά τον δεκαβρωμοδιφαινυλαιθέρα της διακρίσεως ex 29.08 A III γ) του Κοινού Δασμολογίου (κώδικας NIMEXE ex 29.08-18), καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής.

Άρθρο 2

Η διαδικασία άντιντάμπινγκ, όσον αφορά τις εισαγωγές δεκαβρωμοδιφαινυλαιθέρα καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής, περατώνεται.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 11 Νοεμβρίου 1982.

Γιά την Έπιτροπή

Wilhelm HAFERKAMP

Άντιπρόεδρος